

jura®



Інструкція користувача кавової машини
E6/E60

Кавова машина E6/E60

Елементи керування	4
Важливі вказівки	6
— Використання за призначенням.....	6
— Задля Вашої безпеки	6
1 Підготовка і запуск в експлуатацію	11
— JURA в Інтернеті	11
— Установка кавової машини.....	11
— Заповнення контейнера для кавових зерен	11
— Визначення ступеню жорсткості води	11
— Перший ввід кавової машини в експлуатацію.....	12
— Підключення подачі молока	16
2 Приготування	17
— Еспресо і кава.....	18
— Дві порції еспресо і дві порції кави	18
— Капучино.....	18
— Молочна піна	19
— Довготривале налаштування кількості води по розміром чашок.....	20
— Регулювання кавового помолу	21
— Гаряча вода	22
3 Щоденна експлуатація	23
— Заповнення бункера для води	23
— Увімкнення кавової машини	23
— Щоденне обслуговування	24
— Регулярне обслуговування.....	24
— Вимкнення кавової машини	25
4 Довготривалі налаштування в режимі програмування	26
— Погодження налаштувань приготування напою	27
— Автоматичне вимкнення.....	28
— Налаштування ступеню жорсткості води.....	29
— Одиниці виміру кількості води	29
— Мова.....	30
5 Обслуговування	31
— Промивання кавової машини.....	31
— Промивання насадки для приготування дрібнопористої піни	32
— Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни.....	32
— Розбір і насадки для приготування дрібнопористої піни.....	34
— Встановлення фільтру	35
— Заміна фільтру	36
— Очищення фільтру	37
— Видалення вапняних відкладень солі в кавовій машині.....	38
— Очищення контейнеру для кавових зерен.....	41
— Видалення вапняних відкладень солі зі стінок бункеру для води	42

6	Повідомлення на дисплеї	43
7	Усунення неполадок	45
8	Транспортування і утилізація відповідно до екологічних вимог	47
	Транспортування / висушування системи	47
	Утилізація	48
9	Технічні дані	49
10	Алфавітний покажчик	50
11	Контакти з компанією JURA/правова інформація	52

Опис символів

Попередження

- ⚠ ОБЕРЕЖНО** Обов'язково звертайте увагу на інформацію, яка супроводжується сигнальними словами УВАГА або ОБЕРЕЖНО у поєднанні з попереджувальним знаком. Сигнальне слово **ОБЕРЕЖНО** попереджує про ризик отримання тяжких травм, а сигнальне слово **УВАГА** -про ризик отримання легких травм.

УВАГА УВАГА вказує на ситуацію, при якій можливе пошкодження кавової машини..

Використані символи

▶ **Необхідна дія.** В цьому випадку вам необхідно виконати ту чи іншу дію.


i **Вказівки і поради,** що полегшують процес користування кавомашиною JURA.

«Кава» **Індикація на дисплеї**

Елементи керування



- 1 Кришка лійки для таблетки, що очищує
- 2 Лійка для таблетки очищення
- 3 Контейнер для кавових зерен с кришкою для збереження аромату кави
- 4 Кришка бункеру для води
- 5 Бункер для води
- 6 Мережевий шнур (задня сторона кавової машини)
- 7 Контейнер для кавових залишків

- 8 Піддон для збору остаточної води
- 9 Кришка поворотного перемикача для налаштування ступеню помолу
- 10 Поворотний перемикач для налаштування ступеню помолу
- 11 Кнопка «Вкл./Викл.» 
- 12 Насадка для приготування дрібнопористої піни
- 13 Регулюючий за висотою дозатор кави
- 14 Підставка для чашок



1 Дисплей

2 Багатофункціональні кнопки (функції кнопок залежні від відповідної індикації на дисплеї)

3 Поворотний перемикач режимів приготування гарячої води і пара

Важливі вказівки

Використовувати за призначенням

Кавова машина передбачена і розроблена для побутового використання. Вона призначена тільки для приготування кави та підігріву молока і води. Будь-яке інше використання буде розглядатися як використання не за призначенням. Компанія JURA Elektroapparate AG не несе відповідальності за наслідки, пов'язані з використанням кавомашини не за призначенням.

Перед використанням кавомашини повністю прочитайте цей посібник з експлуатації. На пошкодження або дефекти, що виникли внаслідок недотримання інструкції по експлуатації, гарантія не поширюється. Зберігайте цей посібник з експлуатації поряд з кавоваркою і передавайте його наступним користувачам.

Уважно прочитайте і ретельно виконуйте нижченаведені важливі вказівки з техніки безпеки.

Дотримуючись наступних вказівок, можна запобігти небезпеці для життя через удар електричним струмом:

- ні в якому разі не використовуйте кавоварку з дефектами або з пошкодженим мережевим шнуром;
- в разі появи ознак пошкодження, наприклад, запаху горілого, негайно вимкніть кавоварку від мережі і зверніться в центр сервісного обслуговування компанії JURA;

Задля Вашої безпеки



- при використанні кавоварок з нероз'ємно вмонтованим мережевим шнуром: при пошкодженні мережевого шнура даної кавомашини його необхідно відремонтувати безпосередньо в компанії JURA або в авторизованому центрі сервісного обслуговування компанії JURA;
- при використанні кавоварок зі знімним мережевим шнуром: при пошкодженні мережевого шнура даної кавомашини його необхідно замінити спеціальним мережевим шнуром, який можна придбати безпосередньо в компанії JURA або в авторизованому центрі сервісного обслуговування компанії JURA;
- стежте за тим, щоб кавоварка JURA і мережевий шнур не знаходилися поблизу гарячих поверхонь;
- стежте за тим, щоб мережевий шнур не був зати-снений і не терся об гострі кромки;
- ніколи не відкривайте і не ремонтуйте кавоварку самостійно. Не вносьте жодних змін в кавоварку, що не описуються в даному керівництві з експлуатації. У кавомашині є струмопровідні деталі. При її відкритті виникає небезпека для життя. Будь-який ремонт повинен виконуватися виключно авторизованими центрами сервісного обслуговування компанії JURA з використанням оригінальних запасних частин і приладдя;
- для повного і надійного відключення кавомашини JURA від мережі електроживлення спочатку вимкніть її за допомогою кнопки

«Вкл./Викл.». Тільки після цього виймайте штекер з розетки живлення.

Існує небезпека обшпаритися або отримати опік від дозаторів і насадки для приготування дрібнопористої піни:

- поставте кавомашину в недоступному для дітей місці;
- не доторкайтесь до гарячих деталей. використовуйте передбачені для цього ручки;
- стежте за тим, щоб відповідна насадка для приготування дрібнопористої піни була чистою і правильно встановленою. В разі неправильного встановлення або засміченості насадка для приготування дрібнопористої піни або її деталі можуть від'єднатися.

Пошкоджена кавоварка може стати причиною отримання травм або загоряння. Щоб уникнути пошкоджень, можливих травм і небезпеки загоряння:

- ніколи не залишайте звисаючий кабель живлення. Ви можете спіткнутися об нього або пошкодити його;
- не допускайте впливу на кавоварку JURA таких погодніх факторів, як дощ, мороз і прямі сонячні промені;
- не опускайте кавомашину JURA, її мережевий шнур і патрубки в воду;
- не мийте кавомашину JURA і її окремі деталі в посудомийній машині;
- Перед очищенням кавомашини JURA вимкніть її з допомогою кнопки «Вкл./Викл.». Завжди протирайте кавомашину JURA воло-

гою, але не мокрою тканиною і не допускайте постійного потрапляння на кавоварку бризок води;

- підключайте кавоварку тільки до мережі з напругою, зазначеним на табличці. Табличка знаходиться на нижньому боці кавомашини JURA. Додаткові технічні дані наведені в цьому посібнику з експлуатації (див. Розділ 9 «Технічні дані»);
- Підключіть кавоварку JURA безпосередньо до побутової розетки. При використанні багатоконтактної розетки або подовжувача кабелю існує небезпека перегріву;
- використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA. Використання засобів, що не були рекомендовані JURA, може привести до пошкодження кавомашини JURA;
- не використовуйте карамелізовані кавові зерна або зерна з добавками, а також зелену несмажену кави;
- в бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду;
- на час тривалої відсутності вимикайте кавоварку за допомогою кнопки «Вкл. / Викл.» і виймайте штекер з розетки живлення;
- Діти не можуть виконувати роботи з очищення та техобслуговування кавомашини за винятком лише тих випадків, коли ці роботи виконуються під контролем відповідальної особи;

- Не допускайте, щоб діти грали з кавомашиною;
- Завжди наглядуйте за дітьми молодше восьми років, якщо вони знаходяться поруч з кавоваркою;
- Діти старше 8 років можуть самостійно використовувати кавоварку, тільки якщо вони ознайомлені з правилами безпечного поводження з нею. Діти повинні знати і розуміти, яка небезпека може виникнути в результаті неправильного поводження з кавоваркою.

Особам, а також дітям, які внаслідок:

- фізичних, сенсорних чи психічних порушень чи
- відсутності досвіду та знань в поводженні з кавомашиною.

не здатні безпечно користуватись кавомашиною, дозволено експлуатувати її виключно під контролем або наглядом відповідальної особи.

Безпека при використанні змінного фільтру CLARIS Smart:

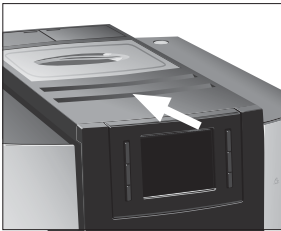
- зберігайте змінні фільтри в недоступному для дітей місці;
- зберігайте змінні фільтри в сухому місці в закритій упаковці;
- не зберігайте змінні фільтри поблизу джерел тепла і не допускайте попадання на них прямих сонячних променів;
- не використовуйте пошкоджені змінні фільтри;
- не відкривайте змінні фільтри.

1 Підготовка и запуск в експлуатацію

JURA в Інтернеті

Відвідайте нашу сторінку в Інтернеті. З веб-сторінки компанії JURA (www.jura.com) можна завантажити короткий посібник з експлуатації Вашої кавомашини. Також Ви знайдете тут цікаві і актуальні відомості про Вашу кавомашині JURA і дізнаєтеся чимало нового про каву.

Установка кавової машини



При встановленні кавомашини JURA дотримуйтесь наступного:

- встановіть кавомашину JURA на горизонтальну водостійку поверхню;
- виберіть місце встановлення кавомашини JURA так, щоб не допускати її перегріву. Пильнуйте, щоб вентиляційні щілини не були закриті.

Заповнення контейнера для кавових зерен

ВНИМАНИЕ

Кавові зерна з добавками (наприклад, з цукром), мелена кави, а також розчинна кави псує кавомолку.

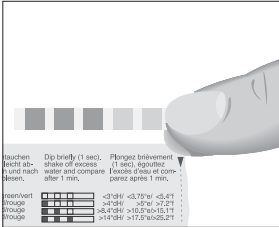
- ▶ В контейнер для кавових зерен засипайте тільки обсмажені кавові зерна без додаткової обробки.
- ▶ Зніміть кришку для збереження аромату кави.
- ▶ очистіть контейнер для кавових зерен і видаліть із нього зайві предмети, якщо такі є.
- ▶ Насипте кавові зерна в контейнер для кавових зерен і закрийте кришку для збереження аромату кави.

Визначення ступеню жорсткості води

Під час першого введення в експлуатацію слід налаштувати ступінь жорсткості води. Якщо Ви не знаєте ступінь жорсткості води, її можливо попередньо з'ясувати. Використовуйте для цього входить в комплект поставки тест-полоску Aquadur®.

1 Підготовка і запуск в експлуатацію

- ▶ Потримайте тест-смужку недовго (1 секунду) в про-точній воді. Струсіть з неї воду.
- ▶ Зачекайте близько 1 хвилини.
- ▶ Скориставшись описом на упаковці, визначте ступінь жорсткості води зі зміни кольору тест-полоски Aquadur®.



Перший ввід кавомашини в експлуатацію

⚠ ОБЕРЕЖНО

При першому введенні в експлуатацію можна вибрати, чи буде при експлуатації JURA використовуватися змінний фільтр CLARIS Smart чи ні. Ми рекомендуємо використовувати змінний фільтр для води зі ступенем жорсткості 10 ° dH і вище.

Небезпека для життя через удар електричним струмом при експлуатації кавомашини з пошкодженим мережевим шнуром.

- ▶ Ні в якому разі не використовуйте кавоварку з дефектами або з пошкодженим мережевим шнуром.

Умова: контейнер для кавових зерен заповнений.

- ▶ Вставте мережевий штекер в розетку.
- ▶ Для включення кавової машини JURA натисніть кнопку «Вкл./Викл.»

«Sprachauswahl»

- i** Для перегляду інших мов натисніть кнопку « > » (справа внизу).

- ▶ Натисніть кнопку потрібної мови, наприклад, «Русский». На дисплеї ненадовго з'явиться «Сохранено» для підтвердження налаштування.

«Жесткость воды»

- i** Якщо ступінь жорсткості води невідомий, спочатку її слід з'ясувати (див. Розділ 1 «Підготовка та запуск в експлуатацію - Визначення ступеня жорсткості води»).

- ▶ Для зміни налаштування жорсткості води, наприклад, на «25 °dH» натисніть кнопку « < » або « > ».
 - ▶ Натисніть кнопку «Сохранить».
- На дисплеї ненадовго з'явиться «Сохранено».
- «Режим использования фильтра»

i Виберіть, чи хочете Ви користуватись кавомашиною JURA зі змінним фільтром CLARIS Smart чи **без** нього.

Експлуатація зі змінним фільтром: перейдіть до виконання дій, описаних в розділі (див. Розділ 1 «Підготовка та запуск в експлуатацію - Перше введення в експлуатацію з активацією змінного фільтра»).

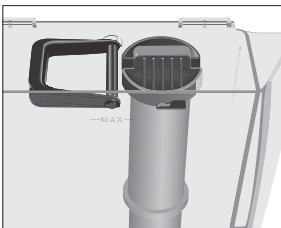
Експлуатація без змінного фільтра (див. Розділ 1 «Підготовка та запуск в експлуатацію - Перше введення в експлуатацію без активації змінного фільтра»).

Перший ввід в експлуатацію з активацією змінного фільтра

УВАГА

Попадання в бункер для води молока, газованої мінеральної води або інших рідин може призвести до пошкодження бункера або кавомашини.

- ▶ В бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду.
-
- ▶ Зніміть бункер для води і промийте його холодною водою.
 - ▶ Встановіть насадку, що входить в комплект поставки для змінного фільтра зверху на змінний фільтр CLARIS Smart.
 - ▶ Вставте змінний фільтр разом з насадкою для змінного фільтра в бункер для води.
 - ▶ Повертайте змінний фільтр за годинниковою стрілкою, поки він не зафіксується з клацанням.
 - ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і установіть його в кавомашину.




1 Підготовка і запуск в експлуатацію




i Кавомашина автоматично розпізнає вироблену установку змінного фільтра.

«Режим использования фильтра» / «Сохранено»
«Кран открыть»

► Поставте ємність (хв. 300 мл) під насадку для приготування дрібнопористої піни.

► Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні .

«Происходит промывка фильтра», з насадки для приготування дрібнопористої піни витікає вода. Промивання фільтра зупиняється автоматично після того, як через фільтр пройде приблизно 300 мл рідини. На дисплеї з'являється «Кран закрыть».

► Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні .

«Промывка фильтра успешно выполнена»

«Происходит заполнение системы», виконується заповнення системи водою.

«Опустошь поддон для сбора воды»

► Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.

«Происходит промывка кофемашины», виконується промивання системи. Процес промивання автоматично зупиняється. Кавомашина JURA знаходиться в перебуваючи-ванні готовності до роботи.

i На початковому зображенні на дисплеї відображаються напої, які можна приготувати.

i Якщо фільтр активований, внизу дисплея відображається синій символ фільтра.

Перший ввід в експлуатацію без активації змінного фільтра

УВАГА

Попадання в бункер для води молока, газованої мінеральної води або інших рідин може призвести до пошкодження бункера або кавомашини.

- ▶ У бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду.

- ▶ Нажміть кнопку «Без фільтра».

На дисплеї ненадовго з'являється «Сохранено».
«Наполните бак для воды»

- ▶ Зніміть бункер для води і промийте його холодною водою.

- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.

«Кран открыт»

- ▶ Поставте по одній ємності під насадку для приготування дрібнопористої піни і під дозатор кави.

- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ②.

«Происходит заполнение системы», виконується заповнення системи водою.

«Кран закрыт»

- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ①.

«Происходит заполнение системы»

«Происходит промывка кофе-машины», виконується промивання системи. Процес промивання автоматично зупиняється. Кавомашина JURA знаходиться в стані готовності до роботи.

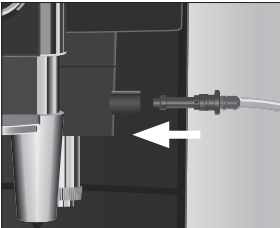
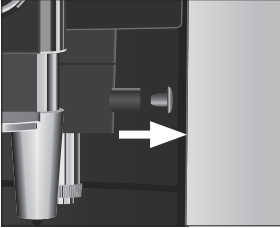
- i** На початковому зображенні на дисплеї відображаються напої, які можна приготувати.



Підключення подачі молока

Кавомашина JURA готує ніжну дрібнопористу кремоподібну молочну піну ідеальної консистенції. Основним критерієм для спінування молока є температура молока: 4-8 ° C. Тому рекомендується використання охолоджувача молока або термоконтейнера для молока.

- ▶ Зніміть захисний ковпачок з насадки для приготування дрібнопористої піни.



- ▶ Підключіть до насадки для приготування дрібнопористої піни молочний шланг.
- ▶ Підключіть другий кінець молочного шланга до контейнера для молока або опустіть його в пакет молока.

2 Приготування

- i** Процес приготування кавового напою, пари або гарячої води можна перервати в будь-який момент. Для цього необхідно натиснути будь-яку кнопку (для приготування кавового напою) або повернути поворотний перемикач (для приготування пари та гарячої води) за годинниковою стрілкою.
- i** Під час процесу помолу можна змінити ступінь міцності кави для **окремих напоїв**, шляхом натискання кнопок «<» і «>».
- i** Під час приготування можна змінити заздалегідь налаштовану **кількість води і молочної піни** шляхом натискання кнопок «<» і «>».
- i** Актуальний стан процесу приготування можна побачити на дисплеї.

Кава має найкращий смак, коли він гарячий. Холодна порцелянова чашка знижує температуру напою, і відповідно, погіршує його смакові якості. Тому ми рекомендуємо попередньо підігрівати чашки. Тільки в попередньо підігрітих чашках кавовий аромат розкривається повністю. Підігрівач чашок виробництва JURA можна придбати в найближчому спеціалізованому магазині.

У режимі програмування можна виконати **довготривалі налаштування** приготування для будь-яких напоїв (див. Розділ 4 «Довготривалі настройки в режимі програмування - Узгодження налаштувань приготування напою»).

2 Приготування

Еспресо і кава



Приклад: приготування однієї порції кави.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Поставте чашку під дозатор кави.
- ▶ Нахміть кнопку «Кофе».

Процес приготування розпочався. Відображається «Кофе» і ступінь міцності кави. В чашку подається кількість кави, відповідно завчасно налаштованій кількості води.

Процес приготування автоматично зупиняється. Кавова машина JURA знову в стані готовності до роботи.

Дві порції еспресо і дві порції кави



Приготування **двох порцій** кавового напою виконується шляхом подвійного натиснення відповідної кнопки приготування (протягом приб. 1 секунди).

Приклад: приготування двох порцій еспресо.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Поставте дві чашки під дозатор кави.
- ▶ **Двічі** нахміть кнопку «Еспресо» (протягом 1 сек.), щоб запустити процес приготування. «Два еспресо», в чашки подається кількість кави, відповідно завчасно налаштованій кількості води. Процес приготування автоматично зупиняється. Кавова машина JURA знову готова до роботи.

Капучино



Кавова машина JURA приготує для Вас капучино без необхідності переставляти чашку.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Поставте одну чашку під дозатор кави і насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Нахміть кнопку «Капучино». «Капучино» / «Крепость кофе»
По закінченню нагріву кавової машини на дисплеї з'являється «Кран открыт».

- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ☞. «Капучино», виконується приготування молочної піни. Процес приготування автоматично зупиняється після подачі заздалегідь визначене кількості молока. «Кран закрить»
- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ①. Запускається процес приготування кави. У чашку подається кількість еспресо, відповідне заздалегідь налаштованому кількості води. Процес приготування автоматично зупиняється. Кавова машина JURA знову в стані готовності до роботи.

Якщо Ви користуєтеся функцією приготування молока, то для забезпечення бездоганного функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни обов'язково необхідно **щодня** проводити її очищення (див. Розділ 5 «обслуговуючи-ня - Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни»).

Молочна піна



Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Поставте чашку під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Нажміть кнопку «Молочная пена»
«Молочная пена»
По завершенні нагрівання кавомашини на дисплеї з'являється «Кран открыть».
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ☞.

«Молочная пена», виконується приготування молочної піни. Процес приготування автоматично зупиняється після подачі заздалегідь визначене кількості молока.

«Кран закрить»

- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ①. Кавомашина JURA знову в стані готовності до роботи.

Якщо Ви користуєтеся функцією приготування молока, то для забезпечення бездоганного функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни обов'язково необхідно **щодня** проводити її очищення (див. Розділ 5 «Обслуговування - Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни»).

Довготривале налаштування кількості води за розміром чашок

Для будь-якого **окремого напою** можна легко виконати довготривалу настройку кількості води відповідно до розміру чашок. Як показано в наведеному нижче прикладі, значення кількості налаштовується один раз. Надалі завжди буде подаватися один і той же кількість.

Приклад: виконання довготривалої настройки кількості води для приготування однієї порції кави.

Умова: Відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Поставте чашку під дозатор кави.
- ▶ Нахміть і **утримуйте натиснутою** кнопку «Кофе» до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться «Достаточно кофе? **Нажмите кнопку**».
- ▶ Відпустіть кнопку «Кофе».
Процес приготування запускається, в чашку подається кава.
- ▶ Нахміть любую кнопку (крім «Отменить»), як тільки в чашці буде достатня кількість кави.
Процес приготування зупиняється. На дисплеї ненадовго з'являється «Сохранено». Довготривале налаштування кількості води для приготування однієї



порції кави збережена в пам'яті. Кавова машина JURA знову в стані готовності до роботи.

- i** Цей параметр можна змінити в будь-який момент, повторивши цей процес.
- i** Довгострокову настройку кількості для приготування будь-яких окремих напоїв можна виконати також в режимі програмування (див. Розділ 4 «Довготривалі настройки в режимі програмування - Узгодження налаштувань приготування напою»).

Регулювання кавомолки

УВАГА

Можлива плавна настройка кавомолки відповідно до ступеня обсмаження кави.

Якщо налаштовувати ступінь помолу, коли кавомолка не працює, можна пошкодити поворотний перемикач для настройки ступеня помлу.

- ▶ Виконуйте налаштування ступеня помелу тільки під час роботи кавомолки.

При правильному налаштуванні ступеня помелу подача кави з дозатора виконується рівномірно. Крім того, кавова кремоподібна виходить густа і ніжна.

Приклад: зміна ступеня помолу **під час** приготування еспресо.

- ▶ Поставте чашку під дозатор кави.
- ▶ Відкрийте кришку поворотного перемикача для настройки ступеня помелу.
- ▶ Для запуску процесу приготування натисніть кнопку «Еспресо».
- ▶ Встановіть поворотний перемикач для настройки ступеня помелу в потрібне положення **під час** роботи кавомолки.
У чашку подається кількість кави, відповідне заздалегідь налаштованому кількості води. Процес приготування автоматично зупиняється.
- ▶ Закрийте кришку поворотного перемикача для настройки ступеня помелу.



Гаряча вода

⚠ УВАГА



Для забезпечення ідеальної подачі води використовуйте насадку для подачі гарячої води.

Будьте уважні! Можна попектись бризками гарячої води.

-
- ▶ Уникайте попадання води на шкіру.
-

Умова: Відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Потягнувши вниз, обережно зніміть насадку для приготування капучино.
- ▶ Встановіть насадку для подачі гарячої води на сполучну деталь.
- ▶ Поставте чашку під насадку для подачі гарячої води.
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ☺.

«Гарячая вода», в чашку подається заздалегідь налаштована кількість води. Процес приготування автоматично зупиняється.

«Кран закрыть»

- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні Ⓛ.
- Кавова машина JURA знову в стані готовності до роботи.

3 Щоденна експлуатація

Заповнення бункера для води

УВАГА



Щоденне обслуговування кавомашини і дотримання правил гігієни при поводженні з молоком, кава і водою є визначальними факторами для якості приготованої кави. Тому слід **щодня** замінювати воду.


Попадання в бункер для води молока, газованої мінеральної води або інших рідин може призвести до пошкодження бункера або кавомашини.

- ▶ В бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду.

- ▶ Відкрийте кришку бункера для води.
- ▶ Зніміть бункер для води і промийте його холодною водою.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.
- ▶ Закрийте кришку бункера для води.

Включення кавової машини



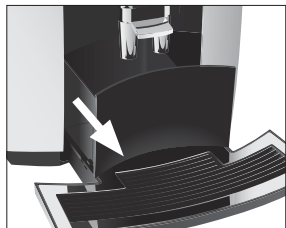
- ▶ Поставте ємність під дозатор кави.
- ▶ Для включення кавової машини JURA натисніть кнопку «Вкл./Викл.» .

«Добро пожаловать JURA»

«Происходит нагрев кофе-машины»

«Происходит промывка кофе-машины», виконується промивання системи. Процес промивання автоматично зупиняється. Відображається стартове зображення на дисплеї. Кавова машина JURA знаходиться в стані готовності до роботи.

Щоденна експлуатація



Якщо Ви хочете, щоб Ваша кавоварка JURA служила довго і завжди забезпечувала відмінну якість кави, обов'язково проводьте її щоденне обслуговування.

- ▶ Вийміть піддон для збору залишкової води.
- ▶ Очистіть контейнер для кавових відходів і піддон для збору залишкової води. Промийте їх теплою водою.

i Спустошуйте контейнер для кавових відходів тільки при **включеній** кавомашині. Тільки в цьому випадку виконується скидання значень лічильника кавових відходів.

- ▶ Встановіть контейнер для кавових відходів і піддон для збору залишкової води.
- ▶ Промийте бункер для води чистою водою.
- ▶ Очистіть насадку для приготування дрібнопористої піни (див. Розділ 5 «Обслуговування - Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни»).
- ▶ Зніміть молочний шланг і ретельно його промийте під проточною водою.
- ▶ Розберіть і промийте насадку для приготування дрібнопористої піни (див. Розділ 5 «Обслуговування - Розбирання та промивання насадки для приготування дрібнопористої піни»).
- ▶ Протріть поверхню кавомашини чистою, м'якою, вологою тканиною (наприклад, мікрофібровою салфеткою).

Регулярне обслуговування

Виконуйте наступні дії з обслуговування **регулярно** або **по необхідності**:

- З гігієнічних міркувань ми рекомендуємо регулярно (прим. Кожен 3 місяці) змінювати молочний шланг, а також змінний дозатор молока. Запасні деталі можна придбати в спеціалізованих магазинах;
- Очистіть внутрішні стінки бункера для води, наприклад, за допомогою щітки. Додаткову інформацію про бункері для води дивіться в керівництві по експлуатації (див. Розділ 5 «Обслуговування - Видалення вапняних відкладень солі зі стінок бункера для води»);


- На верхній і нижній сторонах підставки для чашок можуть осідати залишки молока і кави. При їх наявності очистіть підставку для чашок.

Вимнення кавової машини



При виключенні кавомашини JURA промивання системи виконується автоматично, якщо була використана функція привігнутання кавового напою. Якщо була використана функція приготування молока, кавоварка додатково видає запит на очищення системи приготування молока.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Поставте по одній ємності під насадку для приготування дрібнопористої піни і під дозатор кави.
- ▶ Нажміть кнопку «Вкл./Викл.» .

i Якщо була використана функція приготування молока, кавоварка видає запит на очищення системи приготування молока («Очистка капучинатора»). Через 10 секунд кавоварка автоматично продовжує процес виключення.

Якщо була використана функція приготування молока, але очищення системи приготування молока не була запущена, спочатку виконується промивання системи приготування молока («Происходит промывка системы молока»).

«Происходит промывка кофе-машины», виконується промивання системи. Процес автоматично зупиняється. Кавова машина JURA вимкнена.

4 Довготривалі налаштування в режимі програмування

Нажміть кнопку « P » для входу в режим програмування. За допомогою мультифункціональних кнопок Ви можете переглянути та виконати програмні пункти і зберегти потрібні довготривалі налаштування в пам'яті. Можна виконати наступні налаштування:

Програмний

пункт	Підпункт	Пояснення
«1/4»	«Очистка», «Удаление накипи», «Очистка капучинатора», «Фильтр» (тільки при активованому фільтрі)	► Запустіть необхідну програму обслуговування.
«2/4»	«Промывка системы кофе», «Промывка блока капучино», «Информация»	► Тут Ви можете запустити потрібну програму обслуговування або знайти інформацію про необхідні операції по обслуговуванню.
«3/4»	«Програм-ние»	► Виберіть налаштування для приготування кавових напоїв і гарячої води.
«4/4»	«Выбор языка»	► Виберіть мову.
	«Выключение через»	► Налаштуйте час, після закінчення якого кавоварка JURA буде автоматично вимикатися.
	«Ед-цы измерения»	► Виберіть одиниці зміни кількості води.
	«Жесткость воды»	► Налаштуйте ступінь жорсткості води..

Узгодження налаштувань приготування напою

В програмному пункті «Програм-ние» можна виконати індивідуальні настройки приготування для будь-яких кавових напоїв, а також для гарячої води. Можна виконати нижче-наведені довготривалі настройки:

Напій	Ступінь міцності кави	Кількість	Температура
Еспресо	8 степенів	Кількість води: 15 мл – 80 мл	Нормальна, висока
Кава	8 степенів	Кількість води: 25 мл – 240 мл	Нормальна, висока
Дві порції еспресо, дві порції кави	–	Кількість води: налаштована кількість окремого напою подвоюється	Як для окремого напою
Капучино	8 степенів	Кількість води: 25 мл – 240 мл Молочна піна: 3 сек. – 120 сек.	Нормальна, висока
Молочна піна	–	Молочна піна: 3 сек. – 120 сек.	–
Гаряча вода	–	Кількість води: 25 мл – 450 мл	Низька, нормальна, висока

Довготривалі настройки в режимі програмування завжди виконуються за наступним прикладом.

Приклад: зміна ступеня міцності кави для однієї порції кави.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Нажміть кнопку « P ».
- ▶ Декілька разів нажимайте кнопку « > » до тих пір, поки на дисплеї не відобразиться «3/4».
- ▶ Нажміть кнопку «Програм-ние».

i При виконанні наступного кроку виберіть натисканням відповідної кнопки напій, для якого Ви хочете зробити настройки. Приготування напою при цьому не відбувається.

i Для перегляду інших напоїв нажміть кнопку « > » (зправа внизу).

4 Довготривалі налаштування в режимі програмування

- ▶ Нажміть кнопку «Кофе».
«Кофе»
- ▶ Нажміть кнопку «Крепость кофе».
Відображається «Кофе» і ступінь міцності кави.
- ▶ Для зміни налаштування ступеню міцності кави нажміть кнопку « < » або « > ».
- ▶ Нажміть кнопку «Сохранить».
На дисплеї ненадовго з'явиться «Сохранено».
«Кофе»
- ▶ Для виходу із режиму програмування нажміть кнопку «L» і утримуйте її натиснутою протягом **приб. 2 секунд**.
Відображається стартове зображення на дисплеї.

Автоматичне вимкнення

Функція автоматичного вимкнення кавомашини JURA дозволяє економити електроенергію. Якщо ця функція активована, то, завершивши останню операцію, кавоварка JURA автоматично вимикається, коли проходить налаштованого часу.

Час автоматичного вимкнення можна налаштувати на 15 хвилин, 30 хвилин або на значення в діапазоні від 1 до 9 годин.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї

- ▶ Нажміть кнопку « P ».
- ▶ Декілька разів нажимайте кнопку « > » до тих пір, поки на дисплеї не відобразиться «4/4».
- ▶ Нажміть кнопку «Выключение через».
«Выключение через»
- ▶ Для зміни часу вимкнення нажміть кнопку « < » або « > ».
- ▶ Нажміть кнопку «Сохранить».
На дисплеї ненадовго з'являється «Сохранено».
«4/4»
- ▶ Для виходу із режиму програмування нажміть кнопку «L».
Отображається стартове зображення на дисплеї.

Налаштування ступеню жорсткості води

Чим жорсткіше вода, тим частіше потрібно видаляти вапняні відкладення солі в кавомашині JURA. Тому велике значення має правильна настройка ступеня жорсткості води.

Ступінь жорсткості води налаштовується при першому введенні в експлуатацію. Цю настройку можна змінити в будь-який момент.

Можлива плавна настройка ступеня жорсткості води в діапазоні від 1 ° до 30 ° за німецькою шкалою (dH).

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Нажміть кнопку « P ».
- ▶ Декілька разів нажимайте кнопку « > » до тих пір, поки на дисплеї не відобразиться «4/4».
- ▶ Нажміть кнопку «Жесткость воды».
«Жесткость воды»
- ▶ Для зміни налаштувань жорсткості води нажміть кнопку « < » або « > ».
- ▶ Нажміть кнопку «Сохранить».
На дисплеї ненадовго з'являється «Сохранено».
«4/4»
- ▶ Для виходу із режиму програмування нажміть кнопку « L ».

Відображається стартове зображення на дисплеї. В програмному пункті «Ед-цы измерения» можна вибрати одиниці виміру кількості води.

Приклад: зміна одиниць виміру кількості води з«мл» на «унции».

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Нажміть кнопку « P ».
- ▶ Декілька разів нажимайте кнопку « > » до тих пір, поки на дисплеї не відобразиться «4/4».
- ▶ Нажміть кнопку «Ед-цы измерения».
«Ед-цы измерения»
- ▶ Нажміть кнопку «унции».
- ▶ Нажміть кнопку «Сохранить».
На дисплеї ненадовго з'являється «Сохранено».
«4/4»

Одиниці виміру кількості води

4 Довготривалі налаштування в режимі програмування

- ▶ Для виходу з режиму програмування натисніть кнопку «**L**».
Відображається стартове зображення на дисплеї.

Мова

У цьому програмному пункті можна налаштувати мову відображення тексту на дисплеї кавової машини JURA....

Приклад: зміна мови з «Русский» на «English».

Умова: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Нажміть кнопку «**P**».
- ▶ Декілька разів нажимайте кнопку «**>**» до тих пір, поки на дисплеї не відобразиться «4/4».
- ▶ Нажміть кнопку «**Выбор языка**».
«**Выбор языка**»

i Для перегляду іншої мови нажміть кнопку «**>**» (зправа внизу).

- ▶ Нажміть кнопку потрібної мови, наприклад, «**English**».
На дисплеї ненадовго з'являється «**Saved**»
«4/4»
- ▶ Для виходу з режиму програмування натисніть кнопку «**L**».
Відображається стартове зображення на дисплеї.

5 Обслуговування

Кавова машина JURA оснащена наступними вбудованими програмами обслуговування:

- промивання кавомашини («Промывка системы кофе»)
- Промивання насадки для приготування дрібнопористої піни («Промывка блока капучино»)
- Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни («Очистка капучинатора»)
- заміна фільтра («Замена фильтра»)
- очищення кавової машини («Очистка»)
- Видалення вапняних відкладень солі в кавомашині («Удаление накипи»)

i Виконуйте відповідні програми обслуговування при видачі запиту.

i При натисканні кнопки «P» у разі переходу до огляду програм обслуговування. Якщо вся смуга зафарбована червоним кольором, кавоварка JURA видає запит на виконання відповідної програми обслуговування.

i При натисканні кнопки «☼» (Білий символ «Обслуговування») виконується перехід безпосередньо до програмного пункту «2/4». Тут Ви можете запустити промивання системи приготування молока і системи приготування кави або знайти інформацію про необхідні операції по обслуговуванню.

Промивання кавової машини

Ви можете в будь-який час вручну запустити процес промивання системи приготування кави.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї



- ▶ Поставте ємність під дозатор кави.
- ▶ Нажміть кнопку «☼» (білий символ «Обслуживание»).
- ▶ Для запуску процесу промивання нажміть кнопку «Промывка системы кофе». «Происходит промывка кофе-машины», з дозатора кави витікає вода. Процес автоматично зупиняється. Відображається стартове зображення на дисплеї.

Промивання насадки для приготування дрібнопористої піни



Після кожного приготування молока кавоварка JURA видає запит на промивання системи приготування молока.

Умова: на дисплеї відображається «Промывка блока капучино».

- ▶ Поставте ємність під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Нажміть кнопку «❄» (червоний символ «Обслуживание»). «Кран открыт»
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ☺.

«Происходит промывка системы молока», виконується промивання насадки для приготування дрібнопористої піни.

Процес промивання автоматично зупиняється. На дисплеї з'являється «Кран закрыт».

- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні Ⓛ.
- Відображається стартове зображення на дисплеї.

Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни

УВАГА



Якщо Ви користуєтеся функцією приготування молока, то для забезпечення бездоганного функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни обов'язково необхідно **щодня** проводити її очищення.

Використання невідповідного миючого засобу може завдати шкоди кавомашині, а також привести до появи осаду у воді.



- ▶ Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

i Засіб для очищення системи приготування молока від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

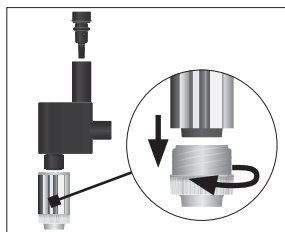
Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Нажміть кнопку « P ».
- ▶ Нажміть кнопку «Очистка капучинатора».
- ▶ Нажміть кнопку «Запустить».
- ▶ Нажміть кнопку «Далее».
- ▶ Вийміть молочний шланг з контейнера для молока або пакета молока.
- ▶ налийте в ємність 250 мл свіжої води і додайте 1 мірний ковпачок кошти для очищення системи приготування молока.
- ▶ Опустіть молочний шланг в ємність.
- ▶ Поставте ємність під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Нажміть кнопку «Далее».
- ▶ По завершенні нагрівання кавомашини на дисплеї з'являється «Кран открыть».
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні .
- ▶ «Происходит очистка системы молока», виконується очищення насадки для приготування дрібнопористої піни і молочного шланга.
- ▶ «Кран закрыть»
- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні .
- ▶ «Очистка капучинатора»
- ▶ Ретельно промийте ємність, залийте в неї 250 мл свіжої води і опустіть в неї молочний шланг.
- ▶ Спорожните другу ємність і знову поставте її під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Нажміть кнопку «Далее».
- ▶ «Кран открыть»



- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні .
«Происходит очистка системы молока», виконується промивання насадки для приготування дрібнопористої піни і молочного шланга свіжою водою.
«Кран закрыть»
- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні . Відображається стартове зображення на дисплеї.

Розборка і промивання насадки для приготування дрібнопористої піни



У разі використання опцій приготування молока, для забезпечення бездоганного функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни, а також з міркувань гігієни, насадку обов'язково необхідно щодня розбирати і промивати. Кавомашина JURA не видає запиту на розбирання і промивання насадки для приготування дрібнопористої піни.

- ▶ Зніміть молочний шланг і ретельно його промийте під проточною водою.
- ▶ Легким обертовим рухом обережно від'єднайте насадку для приготування дрібнопористої піни від системи змінних насадок Connector System®.
- ▶ Розберіть насадку для приготування дрібнопористої піни на окремі деталі.
- ▶ Промийте всі деталі під струменем проточної води. При наявності сильно засохлих залишків молока спочатку помістіть окремі деталі в розчин з 250 мл холодної води і 1 мірного ковпачка засобу для очищення системи приготування молока компанії JURA. Потім ретельно промийте окремі деталі.
- ▶ Знову зберіть насадку для приготування дрібнопористої піни.

i Для забезпечення оптимального функціонування насадки для приготування дрібнопористої піни простежте за тим, щоб всі окремі деталі були правильно і міцно з'єднані один з одним.

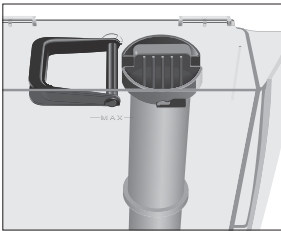
- ▶ Міцно вставте насадку для приготування дрібнопористої піни в систему змінних насадок Connector System ©.

Установка фільтрів

Очищення кавомашини JURA від вапняних відкладень соли не буде потрібно, якщо використовувати змінний фільтр CLARIS Smart. Якщо при першому введенні в експлуатацію змінний фільтр не був встановлений, то його можна встановити і пізніше.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Зніміть бункер для води і вилийте з нього воду.
- ▶ Встановіть входящий в комплект поставки насадку для змінного фільтра зверху на змінний фільтр CLARIS Smart.
- ▶ Вставте змінний фільтр разом з насадкою для змінного фільтра в бункер для води.
- ▶ Повертайте змінний фільтр за годинниковою стрілкою, поки він не зафіксується з клацанням.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.



- i** Кавова машина автоматично розпізнає вироблену установку змінного фільтра.

На дисплеї ненадовго з'являється **«Сохранено»**.

«Кран открыт»

- ▶ Поставте ємність (хв. 300 мл) під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні . **«Происходит промывка фильтра»**, з насадки для приготування дрібнопористої піни витікає вода. Промивання фільтра зупиняється автоматично після того, як через фільтр пройде приблизно 300 мл рідини. На дисплеї з'являється **«Кран закрыт»**.



- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ①. Відображається стартове зображення на дисплеї.

i Якщо фільтр активований, внизу дисплея відображається синій символ фільтра.

Заміна фільтра

i Після закінчення терміну дії змінного фільтра (залежить від налаштованої ступеня жорсткості води) кавоварка JURA видає запит на заміну змінного фільтра.

i Змінні фільтри CLARIS Smart можна придбати в спеціалізованих магазинах.

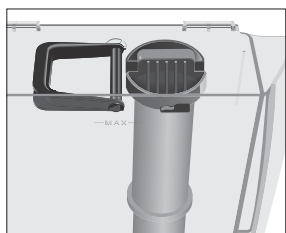
Умова: відображається стартове зображення на дисплеї. Символ фільтра знизу дисплея горить червоним кольором.

- ▶ Зніміть бункер для води і вилийте з нього воду.
- ▶ Поверніть змінний фільтр проти годинникової стрілки та витягніть його разом з насадкою для змінного фільтра з бункера для води.
- ▶ Встановіть насадку для змінного фільтра зверху на **НОВИЙ** змінний фільтр CLARIS Smart.
- ▶ Вставте змінний фільтр разом з насадкою для змінного фільтра в бункер для води.
- ▶ Повертайте змінний фільтр за годинниковою стрілкою, поки він не зафіксується з клацанням.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.

На дисплеї ненадовго з'являється **«Сохранено»**. Кавова машина автоматично розпізнала вироблену заміну змінного фільтра.

«Кран открыт»

- ▶ Поставте ємність (хв. 300 мл) під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ②. **«Происходит промывка фильтра»**, з насадки для приготування дрібнопористої піни витікає вода.



- i** Промивання фільтра можна зупинити в будь-який момент. Для цього поверніть поворотний перемикач режимів приготування гарячої води і пара в початкове положення. Для продовження процесу промивання фільтра поверніть поворотний перемикач режимів приготування гарячої води і пара в відповідне положення.
- i** Вода може злегка змінити колір. Це не небезпечно для здоров'я і не погіршує смак напоїв.

Промивання фільтра зупиняється автоматично після того, як через фільтр пройде приблизно 300 мл рідини. На дисплеї з'являється «Кран закрито».

- Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні **⓪**. Відображається стартове зображення на дисплеї.

Очищення кавової машини

УВАГА

Після приготування 180 порцій напоїв або після 80 циклів промивання кавоварка JURA видає запит на очищення.

Використання невідповідного миючого засобу може завдати шкоди кавомашині, а також привести до появи осаду у воді.

- Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

i Програма автоматичного очищення триває близько 20 хвилин.

i Не завершуйте програму автоматичного очищення. В іншому випадку погіршується якість очищення.

i Таблетки для очищення від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

Умова: на дисплеї відображається «Очистить кофе-машину».

- Нахміть кнопку «**☼**» (червоний символ «Обслуживание»).
«Очистка»
- Нахміть кнопку «Запустить».
- Нахміть кнопку «Далее».
«Опустошите контейнер для коф. Отходов»



Видалення вапняних відкладень солі в кавовій машині

- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоюшину.

«Очистка»

- ▶ Поставте ємкість під дозатор кави.

- ▶ Нажміть кнопку «Далее».

«Кофе-машина выполняет очистку», із дозатору кави витікає вода.

Процес переривається, «Добавьте чист. таблетку».

- ▶ Відкрийте кришку лійки для таблетки для очищення.

- ▶ Киньте в лійку одну таблетку для очищення від компанії JURA.

- ▶ Закрийте кришку лійки для меленої кави.

- ▶ Нажміть кнопку «Далее».

«Кофе-машина выполняет очистку», із дозатору кави порційно витікає вода.

Процес автоматично зупиняється.

«Опустошите контейнер для коф. Отходов»

- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.

Процес очищення завершено. Відображається стартове зображення на дисплеї.

В процесі експлуатації в кавомашині JURA утворюються вапняні відкладення солі, на видалення яких кавоварка автоматично видає запит. Кількість які виникають вапняних відкладень солі залежить від ступеня жорсткості використовуваної води.

- i** Якщо в кавомашині встановлений змінний фільтр CLARIS Smart, то запит на видалення вапняних відкладень солі не видається.

⚠ УВАГА

При попаданні на шкіру або в очі засіб для видалення вапняних відкладень солі може викликати роздратування.

- ▶ Уникайте потрапляння засобу на шкіру або в очі.
- ▶ При попаданні засобу для видалення вапняних відкладень солі на шкіру або в очі промийте уражену ділянку чистою водою. При попаданні засобу в очі зверніться до лікаря.

УВАГА

Використання невідповідного засобу для видалення вапняних відкладень солі може завдати шкоди кавомашині, а також привести до появи осаду у воді.

- ▶ Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

УВАГА

Переривання процесу видалення вапняних відкладень солі може призвести до пошкодження кавомашини.

- ▶ Зачекайте, поки процес видалення вапняних відкладень солі не завершиться.

УВАГА

Засіб для видалення вапняних відкладень солі при попаданні на чутливі поверхні (наприклад, мар-Морн) може їх пошкодити.

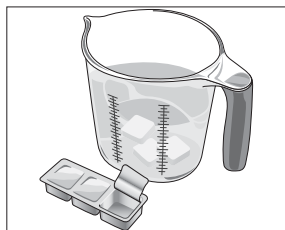
- ▶ Відразу ж видаляйте бризки з кавомашини.

i Програма автоматичного видалення вапняних відкладень солі триває близько 40 хвилин.

i Таблетки для видалення вапняних відкладень солі від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

Умова: на дисплеї відображається «Декальц. машины».

- ▶ Нажміть кнопку «❖» (червоний символ «Обслуживание»).
«Удаление накипи»
- ▶ Нажміть кнопку «Запустить».
- ▶ Нажміть кнопку «Далее».
«Опустошить поддон для сбора воды»
- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.
«Добавьте ср-во от накипи»



- ▶ Зніміть бункер для води і вилийте з нього воду.
- ▶ Повністю розчиніть вміст блистерної упаковки (3 таблетки для видалення вапняних відкладень солі від компанії JURA) в ємності, що містить 500 мл теплої води. Це може зайняти кілька хвилин.
- ▶ Залийте розчин в порожній бункер для води і встановіть бункер в кавоварку.

«Кран открыть»

- ▶ Поставте ємність під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ☰.

«Кофе-машина удаляет накипь», із насадки для приготування дрібнопористої піни порційно витікає вода. Процес переривається, «Кран закрыть».

- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ①.

«Кофе-машина удаляет накипь», продовжується виконання процесу видалення вапняних відкладень солі. Процес переривається, «Опустошть поддон для сбора воды».

- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.

«Наполните бак для воды»

- ▶ Спорожните ємність і поставте її під насадку для приготування дрібнопористої піни і дозатор кави.

- ▶ Зніміть бункер для води і ретельно його промийте.

- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.

«Кран открыть»

- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ☰.



«Кофе-машина удаляет накипь», триває виконання процесу видалення вапняних відкладень солі. Процес переривається, «Кран закрыть».

- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ①.

«Кофе-машина удаляет накипь», триває виконання процесу видалення вапняних відкладень солі. З дозатора кави витікає вода.

Процес переривається «Опустошь поддон для сбора воды»

- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.

Процес видалення вапняних відкладень солі завершено. Відображається стартове зображення на дисплеї.

- і У разі ненавмисного переривання процесу видалення вапняних відкладень солей ретельно промийте бункер для води.

Очищення контейнера для кавових зерен

На стінках контейнера для кавових зерен з часом створюється масляна плівка від кавових зерен. Дана плівка може погіршити якість приготованої кави. З цієї причини час від часу проводите очищення контейнера для кавових зерен.

Умова: на дисплеї відображається «Заполните контейнер для коф. Зерен».

- ▶ Вимкніть кавоварку за допомогою кнопки «Вкл./Викл.» ①.
- ▶ Зніміть кришку для збереження аромату кави.
- ▶ Протріть контейнер для кавових зерен сухою м'якою тканиною.
- ▶ Засипте кавові зерна в контейнер для кавових зерен і закрийте кришку для збереження аромату кави.

Видалення вапняних відкладень солі зі стінок бункера для води

На стінках бункера для води можуть утворитися вапняні відкладення солі. Для забезпечення бездоганної роботи час від часу необхідно очищати бункер для води від таких відкладень.

- ▶ Зніміть бункер для води.
- ▶ Якщо Ви використовуєте змінний фільтр CLARIS Smart, то витягніть його.
- ▶ Розчиніть 3 таблетки для видалення вапняних відкладень солі від компанії JURA в повністю заповненому бункері для води.
- ▶ Залиште в бункері для води засіб для видалення вапняних відкладень солі на кілька годин (наприклад, на ніч).
- ▶ Спорожніть бункер для води і ретельно його промийте.
- ▶ Якщо Ви використовуєте змінний фільтр CLARIS Smart, то знову встановіть його на місце.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою і встановіть його в кавоварку.

6 Повідомлення на дисплеї

Повідомлення	Причина/наслідок	Прийняті міри
«Наполните бак для воды»	Бункер для води порожній. Будь-який процес приготування неможливий.	► Наповніть бункер для води (див. Розділ 3 «Щоденна експлуатація - Наповнення бункера для води»).
«Опустошите контейнер для коф. Отходов»	Контейнер для кавових відходів повний. Будь-який процес приготування неможливий.	► Очистіть контейнер для кавових відходів і піддон для збору залишкової води (див. Розділ 3 «Щоденна експлуатація - Щоденне обслуговування»).
«Отсутствует поддон для сбора воды»	Піддон для збору залишкової води встановлено неправильно або відсутній. Будь-який процес приготування неможливий.	► Встановіть піддон для збору залишкової води.
«Заполните контейнер для коф. Зерен»	Контейнер для кавових зерен порожній. Неможливо приготувати кавові напої; можна приготувати гарячу воду і молоко.	► Заповніть контейнер для кавових зерен (див. Розділ 1 «Підготовка та запуск в експлуатацію - Заповнення контейнера для кавових зерен»).
«Промывка блока капучино»	Кавомашина JURA видає запит на промивання системи приготування молока.	► Виконайте промивання системи приготування молока (див. Розділ 5 «Обслуговування - Промивання насадки для приготування дрібнопористої піни»).
Символ фільтра знизу дисплея горить червоним кольором.	Термін дії змінного фільтра закінчився.	► Замініть змінний фільтр CLARIS Smart (див. Розділ 5 «Обслуговування - Заміна фільтра»).
«Очистить кофе-машину»	Потрібно почистити кавомашини JURA.	► Виконайте очищення (див. Розділ 5 «Обслуговування - Очищення кавомашини»).
«Декальц. машины»	Потрібне видалення вапняних відкладень солі в кавомашині JURA.	► Виконайте видалення вапняних відкладень солі (див. Розділ 5 «обсл-ня - Видалення вапняних відкладень солі в кавомашині»).

Повідомлення	Причина/наслідок	Прийняті міри
«Машина перегріта»	Система занадто нагріта для запуску програми обслуговування.	► Зачекайте кілька хвилин до тих пір, поки система не охолоне або приготуйте порцію кавового напою або гарячої води.

7 Усунення неполадок

Проблема	Причина/наслідок	Прийняті міри
Мало піни при вспіненні молока, або молоко розбризкується з насадки для приготування дрібнопористої піни.	Забруднена насадка для приготування дрібнопористої піни.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистіть насадку для приготування дрібнопористої піни (див. Розділ 5 «Обслуговування - Очищення насадки для приготування дрібнопористої піни»). ▶ Розберіть і промийте насадку для приготування дрібнопористої піни (Див. Розділ 5 «Обслуговування - Розбирання та промивання насадки для приготування дрібнопористої піни »).
У процесі приготування кава подається з дозатора краплями.	Занадто дрібний помол кави, в результаті чого засмічується система. Можливо, неправильно налаштована ступінь жорсткості води.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Налаштуйте кавомолку на більший помол (див. Розділ 2 «Приготування - Регулювання кавомолки»). ▶ Виконайте видалення вапняних відкладень солі (див. Розділ 5 «Обслуговування - Видалення вапнякових відкладень солі в кавомашині»).
На дисплеї відображається «Наполните бак для воды» , незважаючи на те, що бункер для води повний.	Поплавок бункера для води застряг.	▶ Видаліть вапняні відкладення солі зі стінок бункера для води (див. Розділ 5 «Обслуговування - Видалення вапняних відкладень солі зі стінок бункера для води»).

Проблема	Причина/наслідок	Прийняті міри
<p>Подача води або пари з насадки для приготування дрібнопористої піни НЕ виконується або виконується в малій кількості. Вода або пар подається дуже тихо.</p>	<p>Сполучна деталь насадки для приготування дрібнопористої піни може бути забруднена рештками молока або частками вапняних відкладень солі, які відкололися в процесі видалення вапняних відкладень солі.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зніміть насадку для приготування дрібнопористої піни. ▶ Відгвинтіть сполучну деталь чорного кольору. ▶ Ретельно очистіть сполучну деталь. ▶ Вручну міцно прівініть сполучну деталь.
<p>Кавомолка сильно шумить.</p>	<p>В кавомолці є зайві предмети.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див. Розділ 11 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»).
<p>На дисплеї відображається «ERROR 2» або «ERROR 5».</p>	<p>Якщо кавоварка довгий час перебувала в умовах зниженої температури, з метою безпеки може блокуватися приготування гарячої.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зачекайте до тих пір, поки кавоварка не нагріється до кімнатної температури.
<p>На дисплеї відображаються інші сповіщення «ERROR».</p>		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вимкніть кавоварку JURA за допомогою кнопки «Вкл. / Викл.» Q. Зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див. Розділ 11 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»).

i Якщо Ви не можете усунути несправність, зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див. Розділ 11 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»).

8 Транспортування і утилізація відповідно до екологічних вимог

Транспортування / осушення системи



Збережіть упаковку кавомашини JURA. Вона послужить захистом при транспортуванні.

Щоб захистити кавоварку JURA від впливу морозу при транспортуванні, необхідно осушити систему.

Умова: відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Відключіть молочний шланг від насадки для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Поставте ємність під насадку для приготування дрібнопористої піни.
- ▶ Нажміть кнопку «Молочная пена».
По завершенню нагріву кавової машини на дисплеї з'являється «Кран открытъ».
- ▶ Для цього слід відкрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ☰. «Молочная пена», з насадки для приготування дрібнопористої піни виходить гаряча пара.
- ▶ Зніміть бункер для води і вилийте з нього воду.
- ▶ Декілька разів нажимайте кнопку « > » до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться «Кол-во молока» / «60 сек». Пара буде виходити з насадки для приготування дрібнопористої піни до тих пір, поки система не випорожниться. «Кран закрытъ»
- ▶ Для цього слід закрити поворотний перемикач для приготування гарячої води і пара в положенні ⓪. «Наполните бак для воды»
- ▶ Нажміть кнопку «Вкл./Викл.» ☺.
Кавомашина JURA вимкнена.

Утилізація

Утилізуйте старе обладнання відповідно до екологічних вимог.



Старе обладнання містить цінні матеріали, придатні для переробки і вторинного використання. З цієї причини викидайте старе обладнання за допомогою відповідних систем збору відходів.

9 Технічні дані

Напруга	220–240 В ~, 50 Гц
Потужність	1450 Вт
Знак відповідності	CE
Тиск насосу	Статичний до 15 бар
Місткість бункеру для води (без фільтру)	1,9 л
Місткість контейнеру для кавових зерен	280 г
Місткість контейнеру для кавових відходів	Макс. 16 порцій
Довжина мережевого шнура	Приб. 1,1 м
Вага	Приб. 9,6 кг
Розміри (Ш × В × Г)	28,0 × 35,1 × 43,9 см

Вказівка для виконуючого перевірку фахівця (повторна перевірка по DIN VDE 0701-0702): центральна точка заземлення (ЦТЗ) знаходиться на нижньому боці кавомашини, в безпосередній близькості від місця підключення мережевого шнура.

10 Алфавітний покажчик

А

Адреса 52

Б

Бункер для води 4

В

Введення в експлуатацію, перший
 Без активації змінного фільтру 15
 З активацією змінного фільтру 13
Використання за призначенням 6
 Включення 23
 Вимкнення 25

Г

Гаряча вода 22
Гаряча лінія 52

Д

Два напої 18
Подвійна порція напою 18
Дисплей 5
Дисплей, сповіщення 43
Дозатор кави
 Регулюючий за висотою дозатор кави 4

і

інтернет 11
Інтернет-сторінка 11

К

Капучино 18
Кнопка
 «Вкл./Викл.» 4
Контакти 52
Контейнер для кавових зерен
 Контейнер для кавових зерен з кришкою для збереження аромату кави 4
Контейнер для кавових відхдів 4
Кава 18
 Дві порції кави 18

Кавова машина

 Включення 23
 Вимкнення 25
 Регулярне обслуговування 24
 Встановлення 11

Короткий псібник 11

Кришка

 Бункер для води 4
 Лійкаа для таблетки для очищення 4

Кришка для збереження аромату кави
Контейнер для кавових зерен з кришкою для збереження аромату кави 4

М

Мова 30
Моолоко
 Підключення подачі моолока 16

Н

Молочна піна 19
Насадка для приготування
 дрібнопористої піни 4
 Очищення 32
 Промивання 32
 Розбір і промивання 34
Настройки приготування напою
 Узгодження 27

О

Обслуговування 31
 Щоденне обслуговування 24
 Регулярне обслуговування 24
 Одиниці виміу кількості води 29
 Опис символів 3
Очищення
 висушення системи 47
 Насадка для приготування

П

 дрібнопористої піни 32
Перший ввід в експлуатацію
 Без активації змінного фільтру 15
 З активацією змінного фільтру 13
Перший ввід кавової машини в експлуатацію 12
Поворотний перемикач для налаштування степені помолу 4

Поворотний перемикач режимів приготування гарячої води і пара 5

Піддон для збору залишкової води 4

Підставка для чашок 4

Приготування 17

Гаряча вода 22

Два кавові напї 18

Дві порції кави 18

Дві порції еспресо 18

Капучино 18

Кава 18

Молочна піна 19

Еспресо 18

Приготування гарячої води і пари

Поворотний перемикач режимів приготування гарячої води і пари 5

Промивання

Насадка для приготування дрібнопористої піни 32

Промивання насадки для приготування капучино 32

Р

Регулюючий за висотою дозатор кави 4

Регулярне обслуговування 24

Режим програмування

Одиниці виміру кількості води 29

Настройка ступеню жорсткості води 29

С

Служба технічної підтримки 52

Змінний фільтр CLARIS Smart

Заміна 36

Установка 35

Узгодження налаштувань приготування напою 27

Сповіщення на дисплеї 43

Ступінь жорсткості води

Настройка ступеню жорсткості води 29

Визначення ступеню жорсткості води 11

Ступінь помолу

Поворотний перемикач для налаштування ступеню помолу 4

Т

Телефон 52

Точка заземлення 49

Транспортування 47

У

Установка

Установка кавової машини 11

Ф

Фільтр

Заміна 36

встановлення 35

Ц

Центральна точка заземлення 49

J

JURA

інтернет 11

Контакти 52

11 Контакти з компанією JURA/правова інформація

11 Контакти з компанією JURA/правова інформація

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Тел. +41 (0)62 38 98 233

@ Контактні дані, діючі для Вашої країни, див. на інтернет-сторінці www.jura.com.

Директиви Кавомашина відповідає вимогам наступних директив:

- 2014/35/EC – Директива з низковольтного обладнання;
- 2014/30/EC – Директива з електромагнітній сумісності;
- 2009/125/EG – Директива з енергоспоживанню;
- 2011/65/EC – Директива з обмеження використання певних шкідливих речовин.

Технічні зміни Права на технічні зміни зберігаються. У цьому посібнику з експлуатації використовуються стилізовані малюнки, які не відповідають оригінальному кольору кавомашини. Ваша кавоварка JURA може відрізнятися тими чи іншими деталями.

Відгуки Ваше думка важлива для нас! Використайте можливість зв'язатися з нами на сторінці www.jura.com.

Авторское право Даний посібник з експлуатації містить інформацію, захищену авторським правом. Фотокопіювання або переклад керівництва на іншу мову забороняється без попередньої письмової згоди компанії JURA Elektroapparate AG.